

harman/kardon®

MS 100

SISTEMA AUDIO
MANUALE DI ISTRUZIONI

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

1. Leggere queste istruzioni.
2. Mantenere queste istruzioni.
3. Osservare tutti gli avvisi.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non usare questo apparecchio nelle vicinanze di acqua.
6. Pulire solo con un panno asciutto.
7. Non bloccare nessuna delle aperture di ventilazione. Installare seguendo le istruzioni del fabbricante.
8. Non installare vicino a sorgenti di calore come radiatori, diffusori di aria calda, stufe o altri apparati (inclusi amplificatori) che producono calore.
9. Non ostacolare gli obiettivi di sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata dispone di due spinotti di dimensioni diverse. Una spina del tipo con messa a terra dispone di due spinotti e di un terzo spinotto centrale. Lo spinotto più grande, nel primo caso, e quello centrale, nel secondo, servono a fornire sicurezza. Se la spina in dotazione non entra nella presa, consultare un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
10. Evitare che il cavo di alimentazione venga calpestato o pizzicato, soprattutto all'altezza delle spine e delle prolunghe, e nel punto in cui fuoriescono dall'apparecchio.
11. Usare solo gli attacchi/accessori specificati dal fabbricante.
12. Usare solo con il carrello, stand, tripode, supporto o tavolo specificato dal fabbricante o venduto con l'apparato. Quando si usa un carrello, fare attenzione quando si sposta per evitare danni dovuti alla caduta dell'apparecchio.
13. Scollegare l'apparecchio in caso di temporali o quando si conserva l'unità per un lungo periodo di tempo.
14. Fare riferimento al servizio di assistenza al cliente per ottenere un servizio qualificato. Il servizio di assistenza è necessario quando l'apparecchio subisce qualsiasi tipo di danno, come danni al cavo di alimentazione o alla spina, danni dovuti a infiltrazioni di acqua o di altri oggetti all'interno dell'apparecchio, o se lo stesso è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona normalmente, o ha subito una caduta.
15. Non esporre il presente apparecchio a gocciolamenti o spruzzi ed assicurarsi che nessun oggetto pieno di liquidi, come per esempio un bicchiere, venga situato su di esso.
16. Per scollegare completamente questo apparecchio dall'alimentazione AC principale, scollegare la spina dell'alimentazione dalla presa AC.
17. La spina principale dell'alimentazione deve essere sempre disponibile.
18. Non esporre le batterie a calore eccessivo come la luce del sole, fuoco o simili. Il simbolo del fulmine in un triangolo equilatero serve ad avvisare l'utente della presenza di "tensione pericolosa" non isolata presente "nel prodotto che potrebbe essere di una grandezza sufficiente a costituire pericolo di choc elettrico alle persone. Il punto esclamativo inserito in un triangolo equilatero serve ad avvisare l'utente della presenza di importanti istruzioni di funzionamento e manutenzione nel manuale allegato al prodotto.



Pb

Istruzioni per la rimozione e lo smaltimento di batterie usate. Caratteristiche dei tipi di batteria.

Istruzioni per la rimozione e lo smaltimento di batterie usate.
Caratteristiche dei tipi di batteria.

Questi simboli (vedi sotto), quando presenti su un prodotto, imballaggio o foglietto informativo separato o manuale dell'utente, indicano che il prodotto in sé, così come le batterie incluse o incorporate al prodotto, non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti generici. Devono essere consegnati agli appositi centri di raccolta differenziata, riciclaggio e demolizione, ai sensi della legislazione nazionale o locale, o delle Direttive Europee 2002/96/EC e 2006/66/EC.

La manipolazione corretta di prodotti e batterie da smaltire permette di salvaguardare e tutelare l'ambiente, protegge la salute umana e riduce lo spreco delle risorse naturali.

Le batterie incluse con l'apparecchiatura possono essere alcaline, allo zinco carbonio/manganese o al litio (a pastiglia); tutte devono essere smaltite come indicato anteriormente.

Per rimuovere le batterie dall'apparecchio o dal telecomando, seguire la procedura in senso contrario a quanto descritto nel manuale per l'utente per l'inserimento delle stesse.

Le batterie incorporate, da smaltire al termine della vita utile del prodotto, non possono essere rimosse dall'utente. In questo caso, i centri di recupero e riciclaggio possono eseguire lo smontaggio del prodotto e la rimozione delle batterie. Se, per qualsiasi ragione, si rende necessario sostituire una batteria incorporata, l'operazione deve essere effettuata da un centro servizi autorizzato.



La spia lampeggiante con la freccia all'interno di un triangolo equilatero ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di "tensione pericolosa" non isolata all'interno della scatola del prodotto che può essere di sufficiente grandezza da costituire un rischio di scossa elettrica per le persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di importanti istruzioni d'uso e di manutenzione (assistenza) nella documentazione che accompagna il prodotto.

ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di incendio o choc elettrici, non esporre il prodotto alla pioggia o all'umidità.



Dichiarazione di Conformità



Noi, Harman Consumer Group International
2, route de Tours
72500 Chateau-du-Loir
Francia

Dichiaro, sotto la nostra responsabilità, che i prodotti descritti in questo manuale utente sono in accordo con gli standard tecnici:

EN 55013:2001+A1:2003

EN 55020:2002+A1:2003

EN 61000-3-2:2000

EN 61000-3-3:1995+A1:2001

EN 60065:2002

Jurjen Amsterdam
Harman Consumer Group, Inc.
Château du Loir, Francia 3/09

2	INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA
4	INTRODUZIONE E FUNZIONI
4	ACCESSORI FORNITI
5	COMANDI DEL PANNELLO ANTERIORE
6	COMANDI DEL PANNELLO POSTERIORE
7	FUNZIONI DI CONTROLLO DEL TELECOMANDO
9	INSTALLAZIONE
10	FUNZIONAMENTO
10	Uso del telecomando
10	Impostazione dell'orologio
10	Accensione del MS 100
10	Impostazione dell'allarme
10	Controllo del volume
10	Selezione della sorgente
10	Radio FM
11	Preimpostazioni della stazione del programma
11	CD
11	Controllo della riproduzione
12	Dischi di dati
12	Ingressi ausiliari
12	Dock per iPod
12	Riproduzione di foto e video
12	Scollegamento dell'iPod
13	Guida alla Risoluzione dei problemi
14	Specifiche tecniche

INTRODUZIONE E FUNZIONI

Più di 50 anni fa, Harman Kardon, Inc., cominciò a vendere il primissimo ricevitore audio, un componente dalle alte prestazioni che combinava le funzioni di diversi prodotti che prima erano disponibili solo separatamente. La nostra missione era e continua ad essere quella di offrire un suono ad alta fedeltà in un modo facile da usare, e siamo fiduciosi che i nostri clienti si avvantaggeranno della qualità e della convenienza del sistema di musica MS 100 per molti anni.

Il sistema MS 100 è un sistema audio completo dalle alte prestazioni con riproduttore di CD, sintonizzatore FM, dock per iPod, ingressi ausiliari per altri prodotti audio e diffusori incorporati per una soluzione audio completa.

Per ottenere il massimo piacere dal vostro nuovo sistema, vi spingiamo a leggere questo manuale e a consultarlo per familiarizzare con le funzioni ed il funzionamento del sistema MS 100.

In caso di dubbi sul prodotto, sulla sua installazione o sul suo funzionamento, si prega di mettersi in contatto con il proprio rivenditore o installatore o di visitare www.harmankardon.com.

Sistema audio MS 100 dalle alte prestazioni di Harman Kardon®

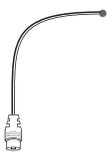
- Unità base per iPod i modelli iPod touch, iPod nano 3ª generazione, iPod classic, iPod nano 2ª generazione, iPod 5ª generazione, iPod nano 1ª generazione, iPod 4ª generazione, iPod mini; la riproduzione di foto e video richiede un iPod compatibile fornito di opzioni video
- Riproduttore di CD con slot di caricamento per riproduzione di CD, CD-R, CD-RW, MP3 e WMA
- Sintonizzatore FM con display per testo RDS e sei stazioni in preselezione.
- Quattro ingressi audio ausiliari: mini jack stereo nel pannello frontale (3.5mm), mini jack stereo nel pannello posteriore (3.5mm) per livello di linea o audio digitale ottico, due jack RCA nel pannello posteriore (livello di linea)
- Due diffusori incorporati bass-reflex a due vie da 125 mm
- Uscite per subwoofer (con filtro passa-basso)
- Uscita stereo per cuffia (3.5mm)
- Uscite composita ed S-Video per modelli di iPod con i quali è possibile riprodurre foto e video, forniti di navigatore video
- Orologio con allarme e memoria di backup



iPod non incluso

Accessori forniti

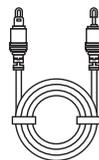
Con il sistema MS 100 sono forniti i seguenti accessori 100. Se uno qualsiasi di questi articoli dovesse mancare, vi preghiamo di mettervi in contatto con il rivenditore.



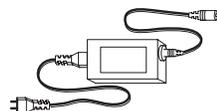
Cavo antenna FM



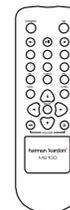
Spinotto stereo mini (3.5mm) maschio a maschio con cavo (1m)



Cavo audio (1m) ottico digitale Mini (3.5mm)



Alimentatore esterno (24V, 5.0 amp) con cavo di alimentazione staccabile



Telecomando con due batterie AAA



Dock per iPod con cinque adattatori

COMANDI DEL PANNELLO FRONTALE

Display: il timer ed i messaggi vengono visualizzati sulla parte superiore dell'unità.

On/Standby: Premere per accendere il sistema MS 100 o per mettere l'apparecchio in standby. Premere e tenere premuto per 2 secondi per togliere l'allarme. Per spegnere completamente l'unità, scollegare il cavo di alimentazione.

Sorgente: Ogni pressione modifica la sorgente in questo ordine: FM, CD, AUX LINE IN 1 (ingresso analogico da 3.5mm del pannello posteriore), AUX LINE IN 2 (pannello frontale), AUX LINE IN 3 (jack doppi RCA del pannello posteriore), AUX DIGITAL IN, iPod.

Controlli del volume: Aumenta o diminuisce il volume.

Premere e tenere premuto per modificare il volume più velocemente. Premere entrambi i pulsanti insieme per silenziare.

Play/Pausa/Memoria: Questo pulsante funziona in modo diverso, a seconda della sorgente selezionata:

- **iPod o CD:** Con ogni pressione si passa tra le funzioni Play e Pausa. Premere e tenere premuto per arrestare completamente la riproduzione.
- **Radio FM:** Se la stazione sintonizzata attualmente non è stata programmata in una preselezione, viene memorizzata come preselezionata. Se tutte le posizioni preselezionate sono occupate, la nuova stazione ne sovrascriverà una esistente. Se la stazione sintonizzata attualmente è già stata memorizzata, la preselezione sarà cancellata dopo 2 secondi.

Skip/Scan Forward/Reverse: Questi pulsanti funzionano in modo diverso, a seconda della sorgente selezionata:

- **iPod o CD:** Premere e rilasciare per passare al brano successivo. Premere il pulsante reverse due volte per passare al brano anteriore. Premere e tenere premuto per effettuare una scansione in avanti o indietro in un brano.
- **Radio FM:** Premere e rilasciare per sintonizzare alla stazione superiore o inferiore con un incremento di una frequenza. Premere e tenere premuto per passare rapidamente tra le stazioni. Quando si rilascia il pulsante in modalità di sintonia automatica, il sintonizzatore continua la scansione fino a quando non trova una stazione con una qualità del segnale abbastanza forte, quindi si arresta. In modalità di sintonia Manuale, il sintonizzatore si arresta immediatamente alla frequenza attuale.

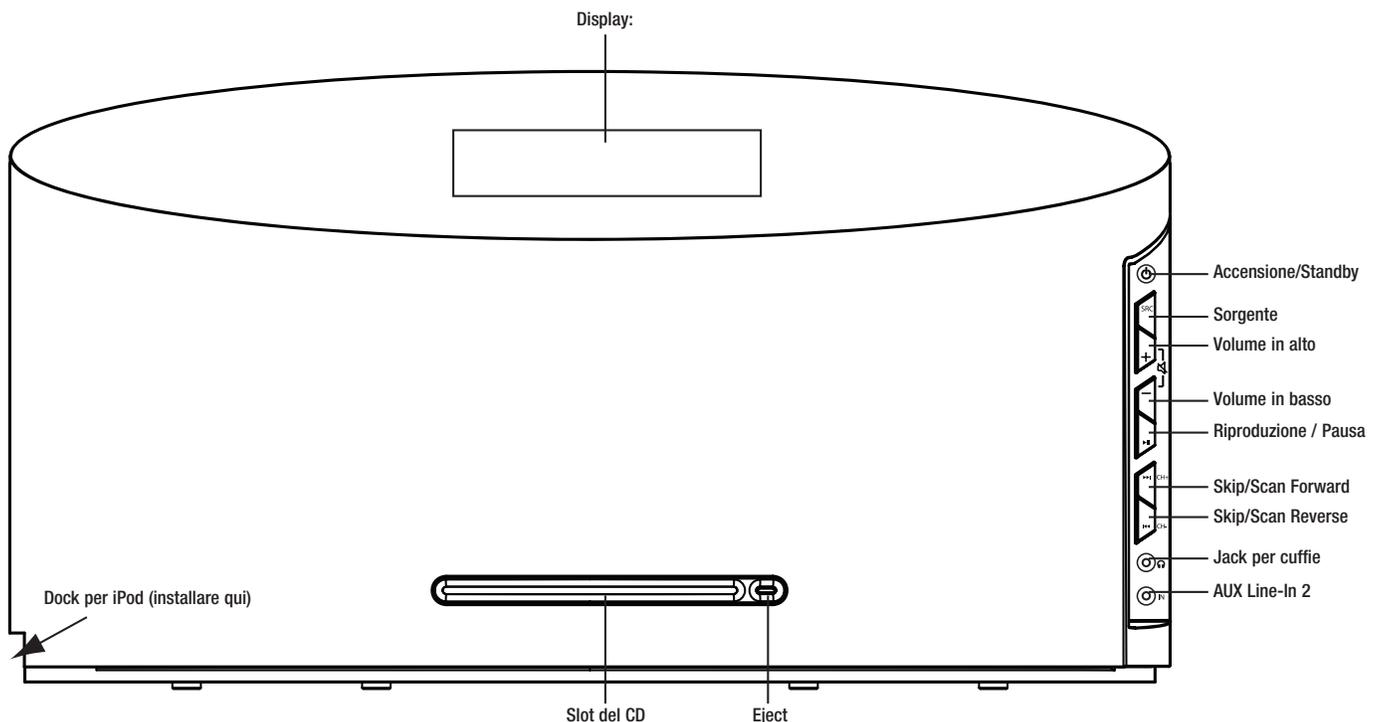
Jack della cuffia: Emette ad un segnale stereo per ascolto privato possibile con la maggior parte delle cuffie equipaggiate con spinotto da 3.5mm.

Jack AUX-IN(Ingresso analogico 2): Collegare il cavo incluso da 3.5mm maschio a maschio ad un'uscita di livello di linea di un riproduttore portatile o altro dispositivo (anche da uscita cuffie).

Slot per CD: Caricare qui dischi compatibili.

Eject: Quando è caricato un CD, premere questo pulsante per espellerlo.

Dock per iPod: Inserire delicatamente il dock nell'apertura situata sul lato sinistro del sistema MS 100, inserire l'adattatore corretto (o usare quello fornito da Apple, Inc., con l'iPod) ed installare un iPod compatibile (consultare pagina 4).



COMANDI DEL PANNELLO POSTERIORE

Ingresso dell'alimentazione CC: Dopo aver effettuato tutte le altre connessioni, collegare l'alimentazione. Collegare il cavo di alimentazione specifico adeguato incluso nell'alimentazione in una presa di corrente.

Ingresso audio ausiliare Analogico 1/Ottico-Digitale: Collegare qui il cavo con spinotto stereo mini o il cavo audio digitale (entrambi i cavi sono inclusi), e collegare l'altra estremità ad un dispositivo sorgente, come un riproduttore portatile per CD. Collegare il cavo con spinotto stereo mini solo all'uscita audio analogica del livello di linea del riproduttore o al jack della cuffia, e collegare il cavo ottico solo all'uscita audio ottica-digitale. Selezionare la sorgente audio Analogica 1 o Digitale.

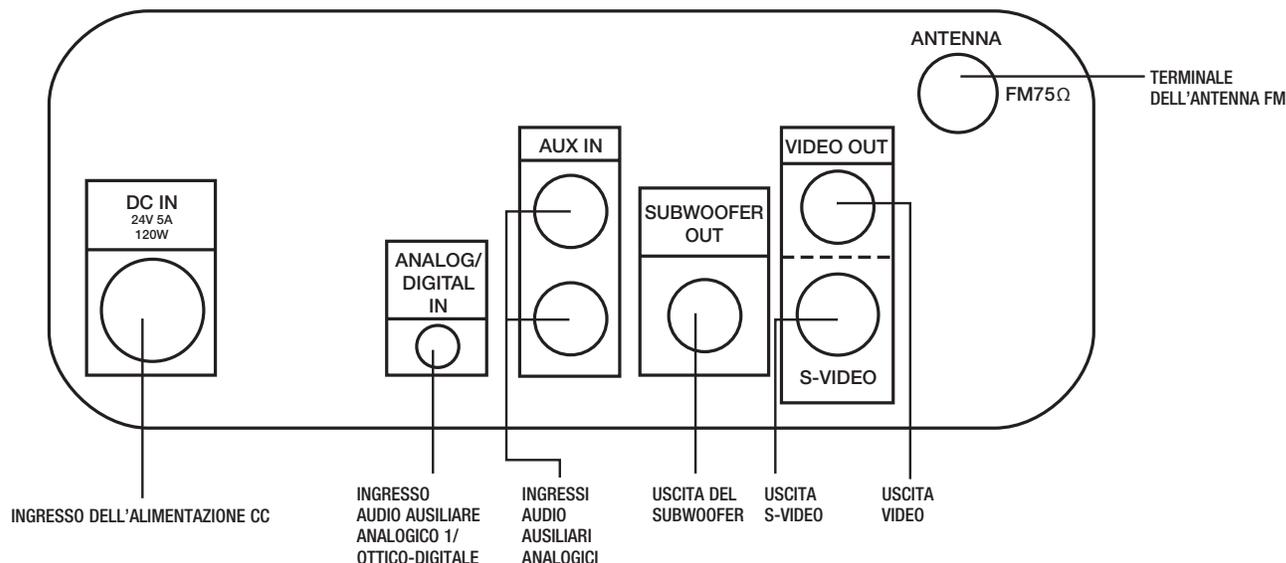
Ingresso audio ausiliare Analogico: Collegare qui l'estremità di un cavo interconnesso del tipo RCA audio analogico a due connettori (non incluso), e collegare l'altra estremità alle uscite audio analogiche di un dispositivo sorgente, come un riproduttore di audiocassette.

Uscita del Subwoofer: Collegate questa uscita a un subwoofer amplificato (non incluso) per migliorare la riproduzione delle basse frequenze.

Uscite del tipo Composito e S-Video: Collegare una di questa uscite ad un TV o ad un dispositivo per la visualizzazione di video o foto memorizzate o ad un iPod compatibile fornito di navigatore video.

Come è stato già detto solo i modelli iPod nano 3^a generazione, iPod classic ed iPod 5^a generazione sono forniti di navigatore video. Non sono disponibili altre uscite video.

Terminale dell'Antenna FM: Collegare qui il cavo dell'antenna FM inclusa.



Standby: Passa il sistema MS 100 alla modalità Standby, in questa condizione l'alimentazione è disponibile solo per le funzioni di orologio e allarme. Per spegnere completamente l'unità, scollegare il cavo di alimentazione.

Accensione: Accende il sistema DMC 100.

Track-Skip/Scan/Tuning Up/Down: Questi pulsanti funzionano in modo diverso, a seconda della sorgente selezionata:

- **iPod o CD:** Premere e rilasciare per passare al brano successivo. Premere il pulsante reverse due volte per passare al brano anteriore. Premere e tenere premuto per effettuare una scansione in avanti o indietro in un brano.
- **Radio FM:** Consultare Sintonizzazione in questa pagina.

Play/Pausa/Memoria: Questo pulsante funziona in modo diverso, a seconda della sorgente selezionata:

- **iPod o CD:** Con ogni pressione si passa tra le funzioni Play e Pausa. Premere e tenere premuto per arrestare completamente la riproduzione.
- **Radio FM:** Se la stazione sintonizzata attualmente non è stata programmata in una preselezione, viene memorizzata come preselezionata. Se tutte le posizioni preselezionate sono occupate, la nuova stazione ne sovrascriverà una esistente. Se la stazione sintonizzata attualmente è già stata memorizzata, la preselezione sarà cancellata dopo 2 secondi.

Selezionare sorgente: Ogni pressione modifica la sorgente in questo ordine: FM, CD, AUX LINE IN 1 (ingresso analogico da 3.5mm del pannello posteriore), AUX LINE IN 2 (pannello frontale), AUX LINE IN 3 (jack doppi RCA del pannello posteriore), AUX DIGITAL IN, iPod.

Modalità sintonia: Usata con radio FM, ogni volta che viene premuto il pulsante si passa tra le modalità di sintonia automatica e manuale.

Modalità riproduzione: Usata solo per la riproduzione dell'iPod o di CD, ogni volta che viene premuto il pulsante si passa dalla modalità ripetizione o casuale (shuffle). Consultare la pagina 12 per informazioni sulle modalità disponibili con ogni sorgente. Quando il sistema MS 100 viene spento o quando la sorgente viene cambiata, la modalità di riproduzione torna a Normale.

Sleep: Ogni volta che viene premuto aumenta il tempo al quale avverrà lo spegnimento, da 10 a 90 minuti, in incrementi di 10 minuti. Se premuto dopo i 90 minuti, la funzione Sleep viene disattivata.

Modalità di regolazione dell'orologio: Con il sistema MS 100 in modalità Standby, premere questo pulsante per regolare l'orologio. Usare i pulsanti di Navigazione per regolare l'ora, i minuti e l'impostazione 12/24. Per utilizzare l'opzione AM e PM, aumentare o diminuire l'ora.

Premere i pulsanti per spostare il cursore alla posizione precedente o successiva. Premere nuovamente questo pulsante ogni volta che termina.

Modalità di regolazione dell'allarme: Con il sistema MS 100 in modalità Standby, premere questo pulsante per regolare l'allarme. Usare i pulsanti di Navigazione per regolare l'ora, i minuti e selezionare la sorgente desiderata per la sveglia. Per utilizzare l'opzione AM e PM, aumentare o diminuire l'ora. Premere i pulsanti per spostare il cursore alla posizione precedente o successiva. Premere nuovamente questo pulsante ogni volta che termina.

Ricerca della preselezione: Usata con la radio FM per selezionare la stazione preselezionata precedente o successiva, se ce n'è qualcuna programmata.

Eject: Quando è caricato un CD, premere questo pulsante per espellerlo.

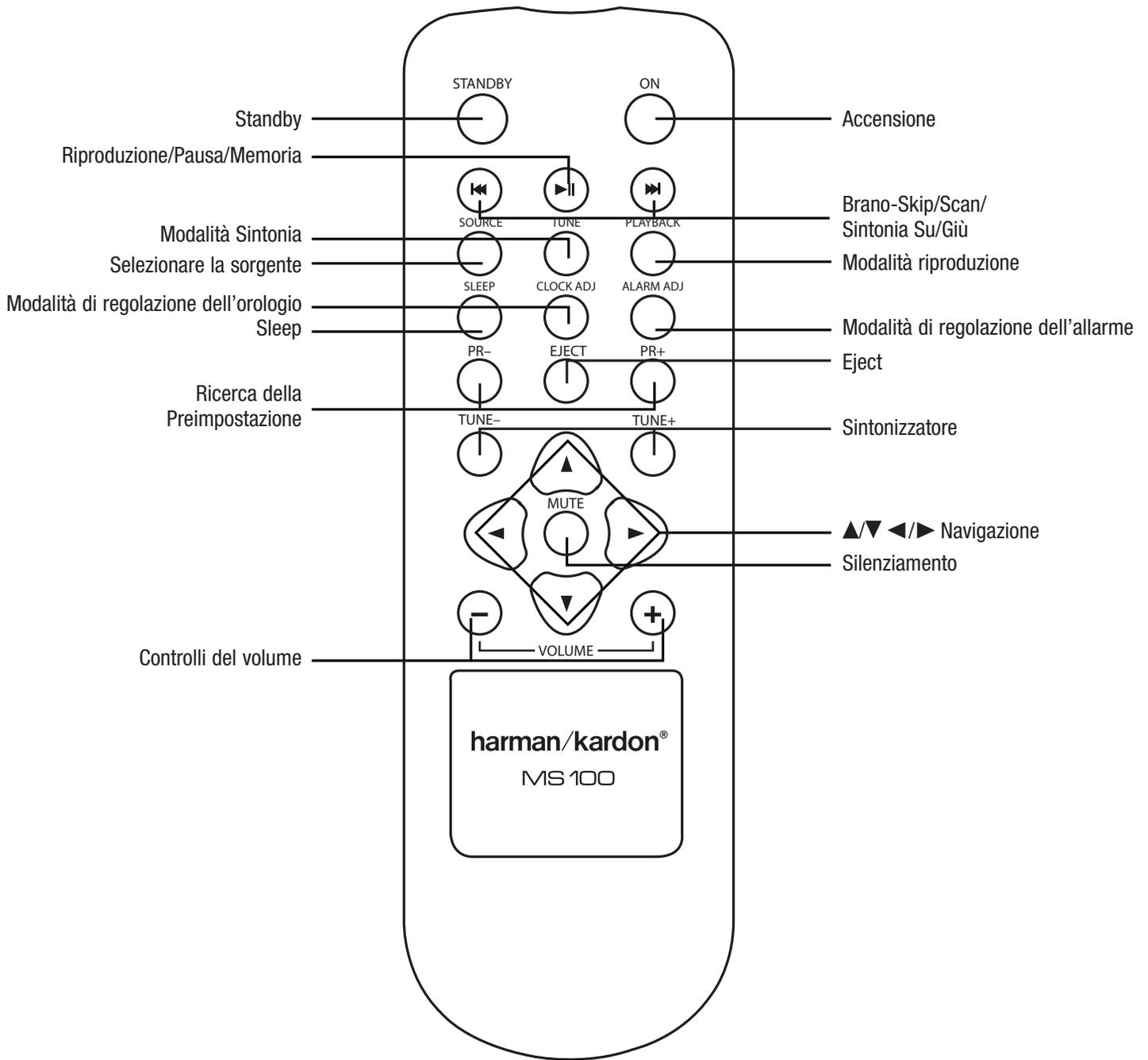
Sintonia: Usata per la radio FM. Premere e rilasciare per sintonizzare alla stazione precedente o successiva con un incremento di una frequenza. Premere e tenere premuto per passare rapidamente tra le stazioni. Quando si rilascia il pulsante, se è attiva la modalità di sintonia automatica, il sintonizzatore continua la scansione fino a quando non trova una stazione con una qualità del segnale abbastanza forte, quindi si arresta. In modalità di sintonia Manuale, il sintonizzatore si arresta immediatamente alla frequenza attuale.

Pulsanti di navigazione: Usati con l'iPod per navigare nei suoi menu, o in modalità Standby per regolare l'orologio o l'allarme. I pulsanti vengono usati per realizzare lo scrolling. Premere il pulsante per selezionare la voce attuale, quindi il pulsante per visualizzare il menu o per tornare alla schermata del menu anteriore.

Silenziamento: Premere per silenziare temporaneamente i diffusori. Premere nuovamente per ripristinare l'audio. Il silenziamento viene cancellato se il sistema MS 100 viene spento.

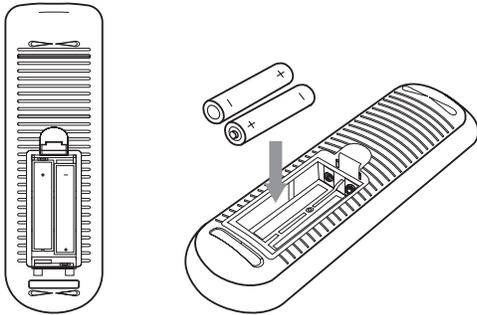
Controlli del volume: Aumenta o diminuisce il volume. Premere e tenere premuto il pulsante per modificare il volume più velocemente.

FUNZIONI DEL TELECOMANDO

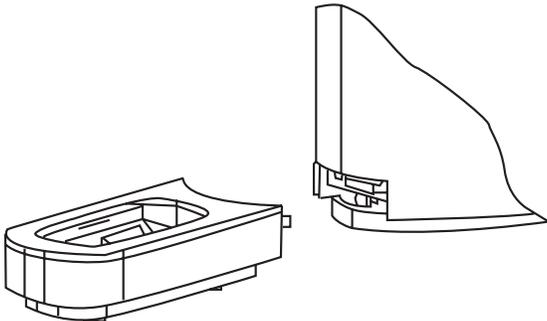


1. Estrarre con cura il sistema MS 100, l'antenna FM, i cavi audio analogico e digitale, l'alimentazione ed il cavo amovibile, il dock per l'iPod ed inserirli, il telecomando e le batterie dalla confezione.
2. Installare le batterie nel telecomando, seguendo i simboli "+" e "-" come mostrato nel vano delle batterie per mantenere la polarità corretta.

Attenzione: Rischio di esplosione se la batteria non viene sostituita correttamente. Sostituire solo con lo stesso tipo o con un tipo equivalente.



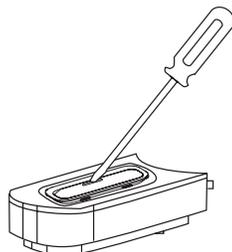
3. Collegare l'antenna FM al suo terminale.
4. Collegare il dock per l'iPod nel connettore sul lato sinistro del sistema MS 100.



Inserire l'adattatore adeguato al proprio iPod, facendo riferimento alla tabella sottostante.

Adattatore	Modello di iPod
NANO	iPod nano, 1ª e 2ª generazione
5G (VIDEO 60GB)	iPod, 5ª generazione (60GB, 80GB) e iPod classic (160GB)
5G (VIDEO 30GB)	iPod, 5ª generazione (30GB) e iPod classic (80GB)
13	iPod nano, di 3ª generazione
12, 14	iPod touch – installare il bumper grande

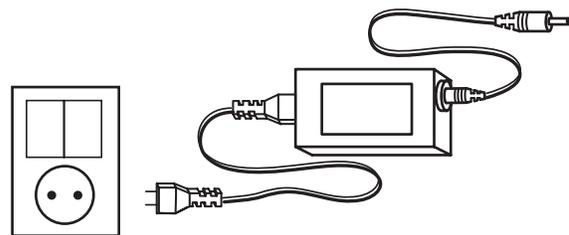
Per rimuovere un adattatore, inserire un cacciavite piatto nello slot sul retro dell'adattatore stesso e fare leva.



5. Il sistema MS 100 dispone di quattro ingressi audio di altri dispositivi, come riproduttori portatili. Questo passo è opzionale e può essere saltato se non si dispone di dispositivi esterni. Se il riproduttore dispone di:
 - Uscita audio analogica da 3.5mm o jack per cuffia:

- Inserire il cavo audio analogico incluso nell'uscita o nel jack della cuffia nell'entrata mini-jack del pannello frontale o posteriore del sistema MS 100. Entrambe le entrate possono essere usate contemporaneamente per dispositivi diversi. In questo caso deve essere acquistato un secondo cavo.
- Coppia di uscite audio analogiche del tipo RCA: Collegare una estremità di un cavo interconnesso a due conduttori (non incluso), nel riproduttore, e l'altra estremità nei jack dell'entrata ausiliaria del pannello posteriore del sistema MS 100. Usare il connettore dello stesso colore per ogni canale (normalmente rosso per il destro e bianco o nero per il sinistro).
- Uscita audio S/P-DIF ottica-digitale: Collegare una estremità del cavo audio digitale incluso nel riproduttore, e l'altra estremità nell'ingresso analogico/digitale del pannello posteriore del sistema MS 100. Ricordare di selezionare l'entrata digitale come sorgente.

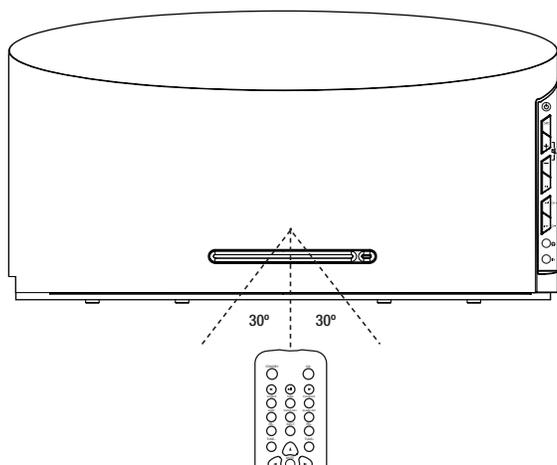
6. Se avete acquistato un subwoofer amplificato opzionale dotato di ingressi livello-linea, collegate detti ingressi all'Uscita Subwoofer (i cavi non sono compresi). L'Uscita Subwoofer è filtrata e lascia passare solo i segnali a bassa frequenza. Non collegare quest'uscita a diffusori a banda intera.
7. Se si desiderano visualizzare foto o video memorizzati in un iPod compatibile fornito di navigatore video, connettere l'uscita Composita o S-Video (ma non entrambe) ad un monitor.
8. Collegare tutti i cavi di alimentazione nelle uscite AC non commutate.



L'uso del sistema DMC 100 è semplice ed intuitivo.

Uso del telecomando

Puntare il telecomando verso la parte frontale del sistema MS 100. Il sensore IR del telecomando è situato al centro del pannello frontale, tra la griglia in tessuto, a circa 25mm sullo slot del CD. Non bloccare il sensore. Il raggio d'azione del telecomando è di circa 6m, con un'inclinazione di 30 gradi dal centro. Se le batterie devono essere sostituite, seguire il Passo 2 della sezione Installazione. Smaltire le batterie usate con cautela, in conformità con le normative ambientali. Non gettare mai le batterie in un fuoco, e rimuoverle dal telecomando se non vengono usate per un lungo periodo di tempo.



Impostazione dell'orologio

Prima di accendere l'unità, impostare l'orologio: Premere il Tasto di Modalità Regolazione Orologio sul telecomando, e utilizzare i tasti ▲/▼ Per selezionare la corretta impostazione di ora e minuti quando le relative indicazioni inizieranno a lampeggiare. Per passare tra le opzioni AM e PM, aumentare o diminuire l'ora. Usare i pulsanti per spostare il cursore alla posizione precedente o successiva, quindi premere nuovamente il pulsante della modalità di regolazione dell'orologio al termine dell'operazione. Vedi Figura 1.

Accensione del MS 100

Per accendere il sistema MS 100, premere il pulsante di accensione sul telecomando, oppure premere il pulsante On/Standby sull'unità principale. La radio FM comincerà a funzionare.

Impostazione dell'allarme

Per accendere il dispositivo automaticamente all'ora programmata, impostare l'allarme. Prima di tutto, premere il pulsante Standby Button per spegnere l'unità; l'allarme potrebbe non essere impostato se l'unità è accesa.

Premere il pulsante della modalità di regolazione dell'allarme ed usare i pulsanti ▲/▼, ed usare i pulsanti ▲/▼ per impostare l'ora dell'allarme (impostazione di ora e minuti) e la sorgente dell'allarme (radio FM, riproduttore di CD, iPod collegata con il dock) quando lampeggiano. Per passare tra le opzioni AM e PM, aumentare o diminuire l'ora. Usare i pulsanti ◀/▶ per spostare il cursore all'impostazione precedente o successiva. Per inserire l'allarme, usare i pulsanti ▲/▼ per modificare il messaggio dell'allarme a, e premere nuovamente il pulsante della modalità di rego-

lazione dell'allarme una volta terminato. L'indicatore del Timer apparirà nel display del messaggio una volta impostato l'allarme. Vedi Figura 2.

Allo stesso tempo, il sistema MS 100 si accenderà automaticamente e comincerà a riprodurre la sorgente selezionata. Se è stato selezionato il CD o l'iPod e non è caricato nessun disco, né è collegato nessun iPod, il sistema MS 100 passerà alla sorgente della radio FM.

La riproduzione partirà dal livello 8 del volume ed aumenterà fino al livello di volume 20 nell'arco di 3 minuti. La riproduzione continuerà a questo livello per 45 minuti, quindi il sistema si spegnerà automaticamente.

Premere qualsiasi pulsante per impostare l'unità in modalità sleep. Resterà spenta per 9 minuti, quindi l'allarme riprenderà.

Premere e tenere premuto il pulsante Standby quando l'allarme è attivo per spegnerlo e tornare alla riproduzione normale.

Controllo del volume

Usare i controlli del volume del pannello frontale o del telecomando per aumentare o diminuire il volume. L'impostazione predefinita per l'accensione è 8, e l'impostazione massima è 30. Prestare attenzione ai livelli del volume per evitare di danneggiare il proprio udito o l'apparecchiatura. Il livello del volume viene visualizzato nel display del messaggio dopo aver usato i controlli del volume.

Per silenziare temporaneamente la riproduzione, premere il pulsante Mute sul telecomando o premere contemporaneamente i pulsanti in su e in giù del volume sul pannello frontale. La parola "Mute" lampeggerà nel display del messaggio. Premere il pulsante Mute o il controllo del volume per tornare al volume normale. La riproduzione della sorgente continuerà durante il silenziamento.

Selezione della sorgente

La prima volta che il sistema MS 100 viene acceso, si attiverà in modo predefinito la radio FM. Ogni volta che si premono i pulsanti per la selezione della sorgente si passerà tra le sorgenti nel seguente ordine: FM, CD, AUX LINE IN 1 (ingresso analogico da 3.5mm del pannello posteriore), AUX LINE IN 2 (pannello frontale), AUX LINE IN 3 (jack doppi RCA del pannello posteriore), AUX DIGITAL IN, iPod.

Successivamente, il sistema MS 100 selezionerà l'ultima sorgente usata prima di spegnersi.

Radio FM

Premere il pulsante della Sintonia per selezionare la sintonia automatica o manuale. Verrà visualizzato l'indicatore AUTO quando è attiva la sintonia automatica.

In modalità sintonia automatica, premendo i comandi su e giù della sintonia si avvierà una scansione della sintonia nella direzione selezionata fino a quando non viene trovata una stazione con una qualità del segnale abbastanza forte, quindi si arresta. Il sintonizzatore si arresterà anche se si premono i controlli del Sintonizzatore.

In modalità sintonia manuale, ogni volta che vengono premuti i comandi su e giù della sintonia, questa passerà alla frequenza successiva della direzione selezionata.

Se viene rilevato un segnale stereo, l'indicatore STEREO si illuminerà. Le stazioni che emettono in monoaurale, o le stazioni con audio stereo scarso, saranno riprodotte in mono (un canale).

Figura 1: Impostazione dell'orologio

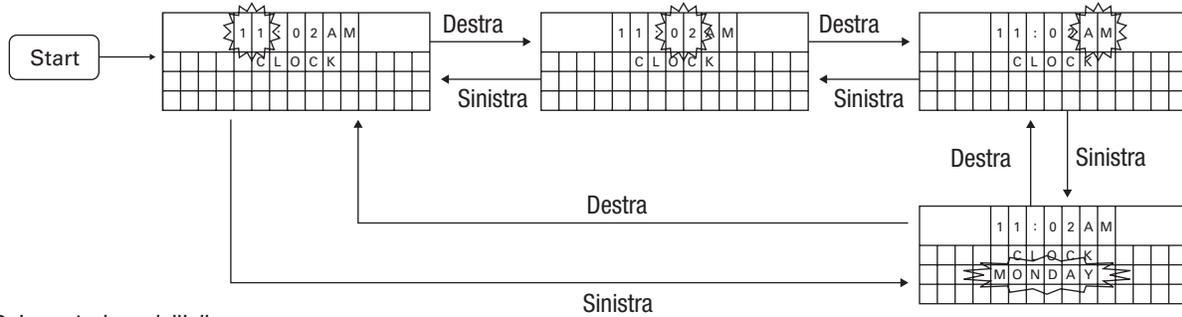
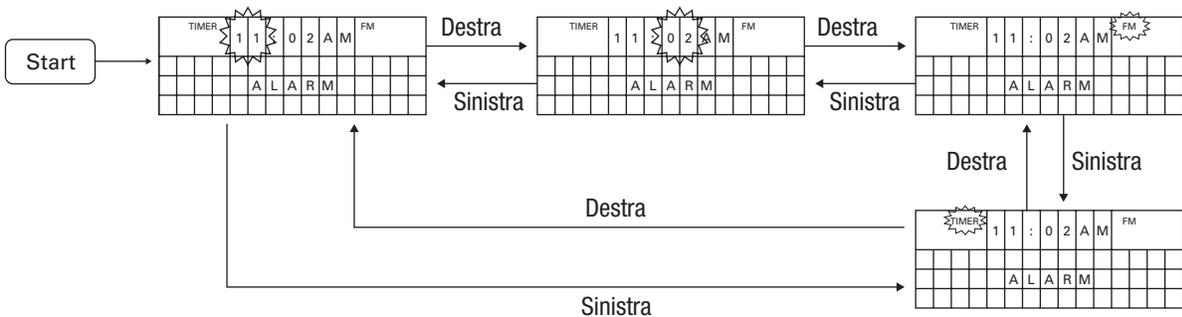


Figura 2: Impostazione dell'allarme



Se la stazione sta inviando informazioni RDS, queste verranno mostrate. La seconda linea del Display Messaggi potrà mostrare la sigla della stazione, un nome, il Tipo di Programma (PTY), o altre informazioni secondo l'emissione della stazione. La terza linea mostra il Radio Text quando disponibile. Se non c'è alcuna informazione RDS disponibile, verrà mostrata solo la frequenza di sintonia.

Preimpostazioni della stazione del programma

Per programmare una preselezione per l'accesso rapido alle stazioni preferite, sintonizzare la frequenza della stazione e premere il pulsante Play/Pausa/Memoria per 2 secondi. Verrà visualizzata la preselezione P01. Se non è stata programmata nessuna stazione nella preselezione, viene memorizzata la stazione sintonizzata attualmente.

Se era stata programmata anteriormente una stazione diversa, questa sarà sovrascritta con la nuova stazione. Per selezionare una nuova preselezione, usare i pulsanti preselezione su/giù; sono disponibili sei preselezioni. Se sono state programmate tutte le stazioni, si deve sovrascrivere o cancellare un programma con la preimpostazione della nuova stazione.

Se la stazione attuale è stata programmata nella posizione della preselezione, quest'ultima verrà cancellata.

NOTA: Per cancellare una programmazione o una preselezione, premere qualsiasi altro tasto.

Per selezionare una stazione preselezionata, usare i pulsanti PR +/-.

CD

Prima di tutto, premere il pulsante Eject per assicurarsi che non sia presente nessun disco nell'unità. Quindi inserire delicatamente un disco CD, CD-R, CD-RW, MP3 e WMA, con l'etichetta verso l'alto, nello slot del caricatore. Il meccanismo rileverà il disco e lo spingerà fino a quando non si trova al suo posto. Non forzare il disco. Se il disco non viene caricato, spegnere il sistema MS 100, scollegare e portarlo ad un centro servizi Harman Kardon per l'ispezione.

Se si sta riproducendo un'altra sorgente, il sistema MS100 non passerà automaticamente a CD. Premere il selettore della sorgente ripetutamente fino a quando non viene selezionato "CD".

Il messaggio "Reading" verrà visualizzato per alcuni momenti mentre il sistema MS 100 identifica il tipo di disco. L'indicatore corretto verrà visualizzato nel display del messaggio.

NOTA: Se viene visualizzato il messaggio "Error", il disco non è compatibile con il sistema MS 100, oppure i dati in esso contenuti sono danneggiati. Premere nuovamente il pulsante Eject per rimuoverlo.

In funzionamento normale, la riproduzione del disco comincerà automaticamente. Viene visualizzata l'icona del Play, insieme al numero relativo ai brani totali ed a quello in riproduzione ed il tempo restante.

Una volta terminata la riproduzione il disco, viene visualizzata l'icona Stop, con il numero totale dei brani ed il tempo totale del disco.

Controllo della riproduzione

Per mettere momentaneamente in pausa la riproduzione e per riprenderla in un secondo momento dallo stesso punto, premere il pulsante Play/Pausa. Premere nuovamente per riprendere la riproduzione.

Viene visualizzata l'icona Pausa. Premere e tenere premuto il pulsante Play/Pausa per 2 secondi per arrestare completamente la riproduzione.

- Per effettuare la ricerca alla velocità 4x nel brano attuale, premere e tenere premuto il pulsante Skip/Scan Forward o Skip/Scan Reverse. Quando vengono raggiunti l'inizio o la fine del brano, comincerà la riproduzione normale.
- Per saltare al brano successivo, premere una volta il pulsante Skip/Scan Forward. Se il brano attuale è l'ultimo del disco, il sistema MS 100 salterà al primo brano.
- Per tornare all'inizio del brano attuale, premere una volta il pulsante Skip/Scan Reverse. Premere due volte per passare indietro al brano anteriore.
- Per ripetere la riproduzione o un brano a caso (shuffle), premere il pulsante della modalità riproduzione. Ogni pressione modifica la modalità di riproduzione come segue: Ripetere brano 1, ripetere tutti i brani, modalità casuale (shuffle), modalità casuale con ripetere tutto e riproduzione normale.

Dischi di dati

I dischi JPEG non sono compatibili con il sistema MS 100 ed il display indicherà che non dispongono di file o cartelle.

Quando viene caricato un disco MP3 o WMA, l'indicatore del tipo di disco si illuminerà, e verrà visualizzato il numero di cartelle e brani presenti nella cartella attuale, sino a un limite di 999 tracce. La riproduzione comincerà automaticamente. Se il disco dispone sia di brani in formato MP3 che WMA, si illumineranno entrambi gli indicatori.

Per i dischi MP3, nel display verrà visualizzato alternativamente il nome del brano e dell'artista. Per i dischi WMA, nel display verrà visualizzato alternativamente il nome dell'album ed il numero del brano.

Per entrambi i tipi di disco, le funzioni Skip e Scan e Repeat e Random avvengono come per i CD audio.

Ingressi ausiliari

Il sistema MS 100 è equipaggiato con tre ingressi audio analogici ed un ingresso audio digitale. Se è stato collegato un dispositivo compatibile, come un riproduttore audio o un riproduttore di cassette, selezionare l'ingresso ausiliare corrispondente come sorgente ed usare i comandi propri del dispositivo.

- **AUX LINE IN 1 (Analogico):** jack da 3.5mm del pannello posteriore, condiviso con l'ingresso digitale
- **AUX LINE IN 2 (Analogico):** jack da 3.5mm del pannello frontale
- **AUX LINE IN 3 (Analogico):** due jack RCA nel pannello posteriore
- **DIGITAL LINE IN:** jack da 3.5mm del pannello posteriore

Dock per iPod

Il dock del sistema MS 100 è compatibile con la maggior parte dei modelli di iPod, dalla 4G in poi (consultare pagina 4). Foto e video possono essere visualizzati con i modelli di iPod forniti di navigatore video, attualmente solo iPod nano 3ª generazione, iPod classic ed iPod 5ª generazione.

Installare il dock amovibile per l'iPod e l'adattatore adeguato come descritto nella sezione Installazione, quindi collegare l'iPod. Usare il selettore della sorgente per selezionare la sorgente iPod.

La riproduzione comincerà automaticamente con il primo brano memorizzato nell'iPod.

I comandi per il trasporto funzionano come per i CD:

- Per mettere in pausa o riprendere la riproduzione, premere il pulsante Play/Pausa.
- Per andare avanti o indietro in un brano, premere e tenere premuto il pulsante Skip/Scan Forward o Reverse.
- Per saltare in avanti o indietro nei brani, dare un colpo al pulsante Skip/Scan Forward o Reverse.

Sono disponibili le funzioni ripetere riproduzione e riproduzione casuale. Ogni volta che si preme il pulsante Modalità di riproduzione, si passa ciclicamente tra le modalità come segue: Ripetere brano 1, ripetere tutti i brani (della lista di riproduzione attuale), modalità casuale degli album (shuffle), modalità casuale degli album con ripetere tutto, modalità casuale dei brani con ripetere tutto e riproduzione normale.

Per navigare nei menu dell'iPod:

- Premere il pulsante ◀ per visualizzare il menu o tornare al livello del menu precedente.
- Premere il pulsante ▶ per selezionare la voce attuale.
- Premere i pulsanti ▲/▼ per scorrere in su o in giù.

Durante la riproduzione, verranno visualizzati il brano attuale ed il numero totale di brani presenti nella lista di riproduzione attuale con il tempo trascorso ed il tempo totale. Se disponibile, verranno visualizzati anche il nome dell'artista e quello del brano.

Riproduzione di foto e video

Se l'iPod dispone di navigatore video, navigare nel suo sistema di menu per selezionare un video da visualizzare su un TV collegato ad una delle uscite video del sistema MS 100. Assicurarsi che l'uscita TV impostata sull'iPod sia accesa. Premere il pulsante ▶, e comincerà la riproduzione del video.

Per visualizzare foto, navigare alla libreria o all'immagine desiderata e premere tre volte il pulsante ›. Dopo pochi secondi, nel TV verrà visualizzata una carrellata delle immagini presenti nella libreria selezionata.

Scollegamento dell'iPod

Scollegare l'iPod in qualsiasi momento, anche se la riproduzione non è ferma.

Per rimuovere un adattatore del dock, per esempio adattatori per modelli di iPod diversi, inserire un cacciavite piatto nello slot sul retro dell'adattatore stesso e fare leva. Fare riferimento all'immagine presente nella sezione relativa all'installazione.

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

SINTOMO

SOLUZIONE

L'unità non funziona quando è premuto il pulsante di accensione.	<ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia collegato saldamente in una presa di corrente non commutata. Se viene visualizzato il messaggio "PROTECT", spegnere il sistema MS 100 e scollegarlo. Far ispezionare l'apparecchio presso un centro di assistenza autorizzato. Premere il pulsante Mute per assicurarsi che il sistema non sia silenziato.
Il display si accende, ma non viene emesso nessun suono.	<ul style="list-style-type: none"> • Alzare il volume. • Verificare che sia selezionata la sorgente attuale. Se la sorgente è un dispositivo esterno, assicurarsi che sia collegata, accesa e in fase di riproduzione, e che sia adeguatamente connessa ad uno degli ingressi ausiliari. • Se sono in uso le cuffie, scollegarle.
Il suono viene emesso solo da un lato o è distorto.	<ul style="list-style-type: none"> • Potrebbe esserci un problema ai diffusori incorporati. Portare il sistema MS 100 ad un centro servizi autorizzato di Harman Kardon per l'ispezione.
Il sistema MS 100 non risponde ai comandi del telecomando.	<ul style="list-style-type: none"> • È possibile che le batterie del telecomando debbano essere sostituite. • Il sensore IR potrebbe essere bloccato. Il sensore si trova al centro della griglia frontale, a circa 25mm sullo slot del CD.
Il sintonizzatore emette ronzii intermittenti.	<ul style="list-style-type: none"> • Regolare la posizione dell'antenna per migliorare la ricezione. • Verificare che l'antenna sia collegata saldamente al terminale del pannello posteriore.
Non ci sono immagini video.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che il TV sia collegato saldamente all'uscita S-Video Video Composito ma non a entrambe. • Il video non è disponibile se è stato selezionato il dock per l'iPod come sorgente, quindi solo quando è collegato un modello di iPod compatibile, fornito di navigatore video. • L'impostazione TV Out sull'iPod deve essere accesa. • Nell'iPod devono essere contenute foto o video. • Selezionare l'ingresso video corretto sul TV. • Per visualizzare foto, premere tre volte il pulsante

SISTEMA:

Uscita di alimentazione: 30 watt per canale, 20Hz - 20kHz, THD < 0.07%, in 6 ohm, entrambi i canali guidati

Ampiezza di banda: 57Hz - 27kHz, - 6dB

Risposta della frequenza del sistema: 65Hz - 20kHz, ± 3 dB

proporzione di rumore del segnale, A-pesato: 75dB

Separazione del canale: ≥ 60 dB

Sovrapposizione tra sorgenti: ≤ 60 dB

Sensibilità dell'ingresso di livello di linea ad 1kHz: 1.0V RMS, ± 1 dB

DIFFUSORI:

Trasduttori a bassa frequenza: Due driver da 125mm felted-paper, con porte

Trasduttori ad alta frequenza: Due cupole laminate in titanio da 19mm

Impedenza nominale: 6 ohms

Sensibilità (2.83V/1m): 87dB

Risposta di frequenza: 80Hz - 20kHz (± 3 dB)

SEZIONE DEL SINTONIZZATORE FM:

Gamma di frequenza: 87,5 - 108,0MHz

Sensibilità utile: IHF 1.3 μ V/13.2dBf

Proporzione di rumore del segnale: mono/stereo 70/65dB

Distorsione: mono/stereo 0.15/0.3%

Separazione stereo: 35dB @ 1kHz, 100% deviazione @ 65dBf

Selettività: ± 300 kHz: 65dB

Rifiuto dell'immagine: 80dB

SE avviene il rifiuto: 90dB

Livello di uscita del sintonizzatore: 1kHz, ± 50 kHz, Dev 500mV

Numero di preselezioni: sei

Funzione RDS: PTY (tipo di programma), PS (servizio del programma), Text (testo della radio)

SEZIONE DEL CD:

Compatibilità del disco: CD, CD-R, CD-RW, MP3, WMA

THD+N (20Hz - 20kHz): <0,01%

Risposta di frequenza: 0dB $\pm 0,5$

Separazione del canale: ≥ 65 dB

Proporzione di rumore del segnale:

- "A" WTG >100dB
- filtro da 22kHz > 100dB

USCITE VIDEO:

Video composito: (Y) 1.0V (pk-pk), 75 Ω , sync negativa

S-video:

(Y) 1.0V (pk-pk), 0 Ω , sync negativa

(C) 0.286V (pk-pk), 75 Ω

GENERALE:

Requisiti di alimentazione: Alimentazione DC 24V, 5A; funziona per AC 230V/50Hz

Consumo energetico: <1W standby, 80W massimo (con entrambi i canali)

Temperatura di funzionamento: 0°C a 35°C

Dimensioni (H x W x D): 252mm x 488mm x 194mm

Peso: 8,2kg



Le prestazioni, le specifiche tecniche e l'apparenza potrebbero essere modificate senza preavviso.

Harman Kardon è un marchio di Harman International Industries, Incorporated, registrato negli Stati Uniti e/o in altri paesi. Designed to Entertain è un marchio di Harman International Industries, Incorporated,

iPod è un marchio registrato di Apple Inc., registrato negli USA ed in altri paesi.

iPod non incluso. "Made for iPod" significa che un accessorio elettronico è stato disegnato in modo specifico per la connessione all'iPod ed è stato certificato dall'operatore di sviluppo per adattarsi alle prestazioni standard di Apple. Apple declina ogni responsabilità per il funzionamento di questo dispositivo o l'osservanza degli standard di sicurezza e normativi.

Si prega di registrare il prodotto alla pagina www.harmankardon.com. È necessario disporre del numero di serie del prodotto. Allo stesso tempo, è possibile scegliere di essere avvisati su nuovi prodotti e/o promozioni speciali.





harman / kardon®
Designed to Entertain.™

H A Harman International Company

250 Crossways Park Drive, Woodbury, New York 11797

www.harmankardon.com

© 2009 Harman International Industries, Incorporated.

Tutti i diritti riservati.

N. del pezzo 950-0246-003 Rev. E 3/09